



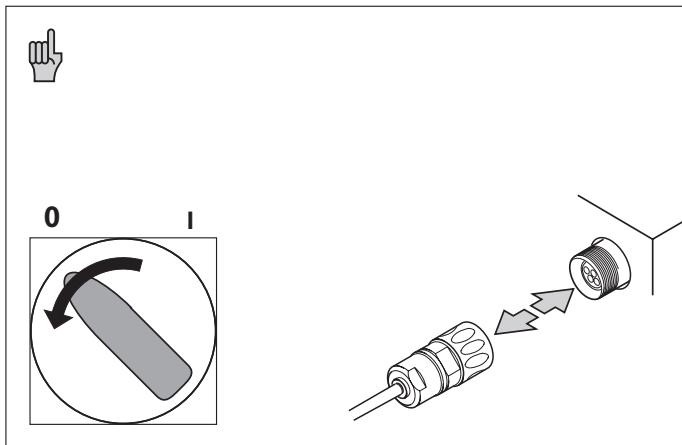
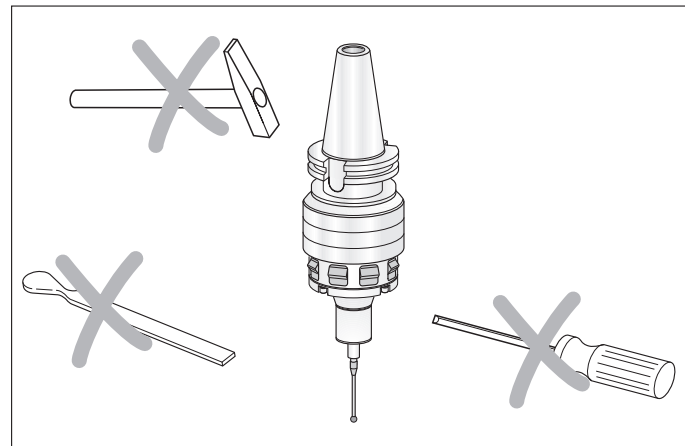
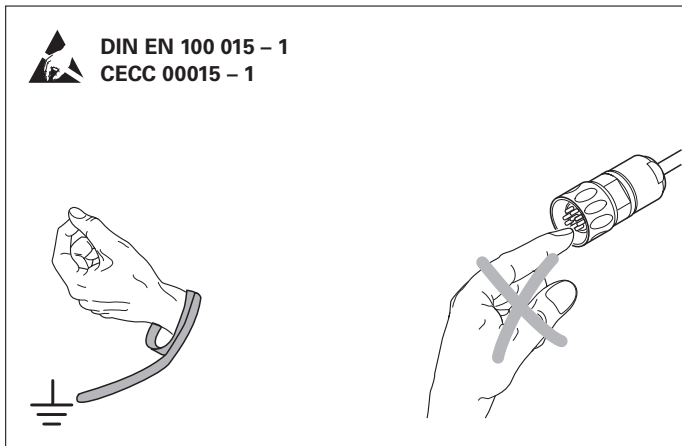
HEIDENHAIN

Montageanleitung
Mounting Instructions
Instructions de montage
Istruzioni di montaggio
Instrucciones de montaje

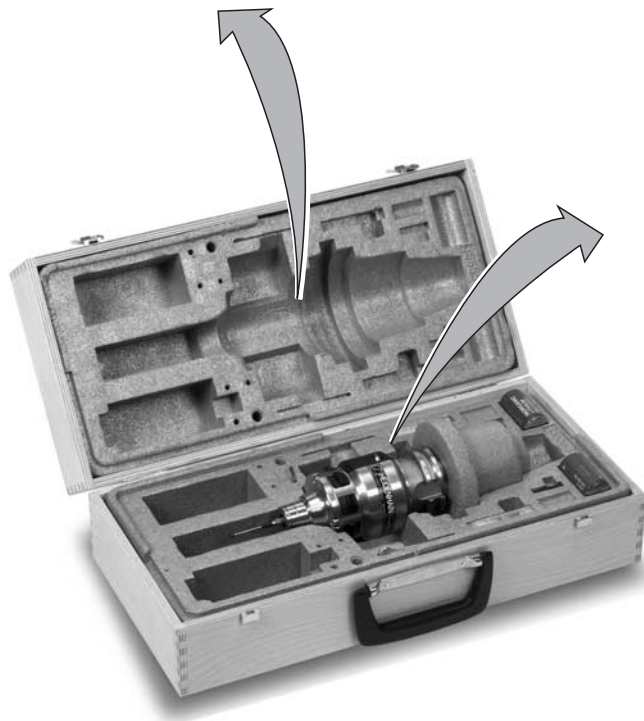
TS 640

11/2005

Warnhinweise · Warnings · Recommendations · Avvertenze · Advertencias



Maße in mm
Dimensions in mm
Cotes en mm
Dimensioni in mm
Dimensiones en mm



TS 640



Separat bestellen
Order separately
Commander Séparément
Ordinare separatamente
Pedir por separado

SE 540

ID 517 518-xx

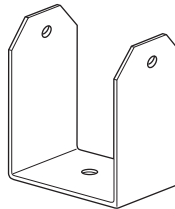


SE 640

ID 377 686-xx



ID 370 827-01



Halter für SE 640
Holder for SE 640
Attache pour SE 640
Supporto per SE 640
Saporte para SE 640

TS 640

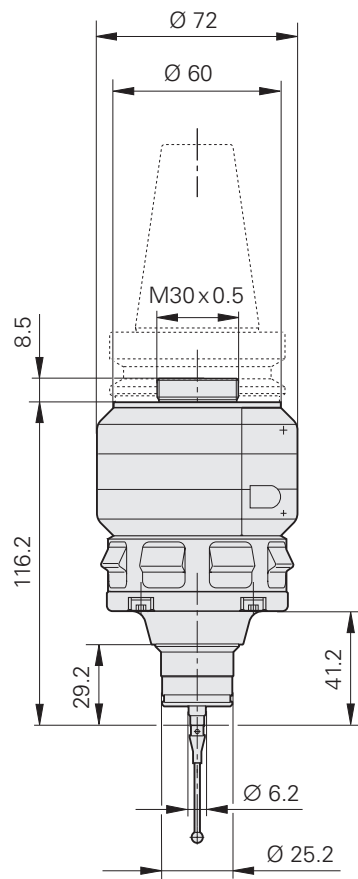
mm



Tolerancing ISO 8015

ISO 2768 - m H

< 6 mm: ±0.2 mm

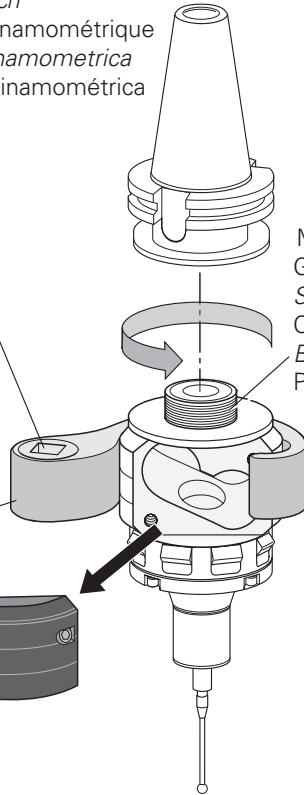
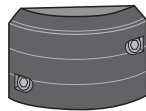


Kegelmontage · Taper Mounting · Montage du cône · Cono di montaggio · Montaje del cono

TS 640 mit Drehmomentschlüssel anschrauben
Attach TS 640 with torque wrench
Visser le TS 640 avec une clé dynamométrique
Avvitare il TS 640 con chiave dinamometrica
Atornillar el TS 640 con la llave dinamométrica

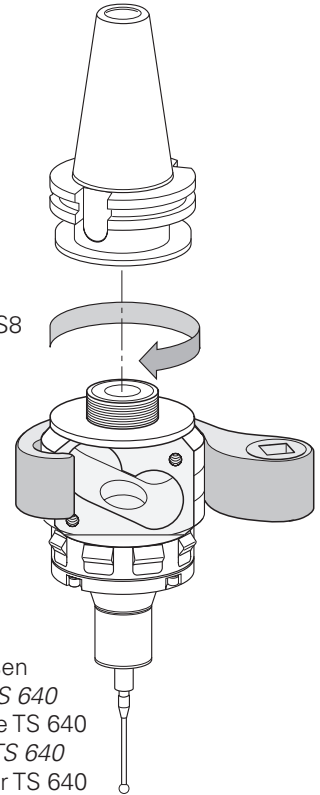
M_d = 80 Nm ± 5 Nm

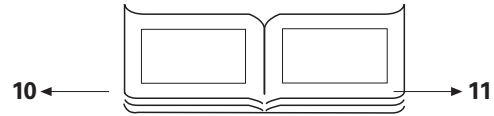
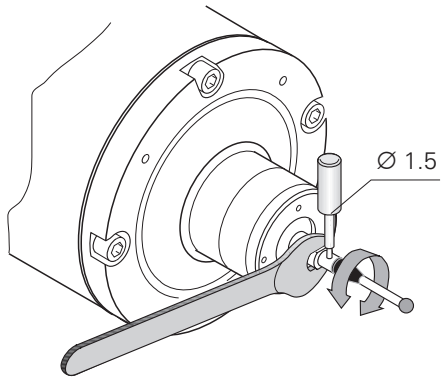
ID 519 833-01



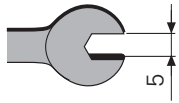
M30 x 0.5
Gewinde mit Loctite 222/S8 sichern
Secure the thread with Loctite 222/S8
Consolider le filetage avec Loctite 222/S8
Bloccare filetto con Loctite 222/S8
Pegar rosca con Loctite 222/S8

TS 640 lösen
Remove TS 640
Dévisser le TS 640
Allentare TS 640
Desmontar TS 640

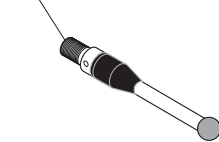




Neu zentrieren
Recenter
Recentrer
Rifare in centraggio
Centrar de nuevo

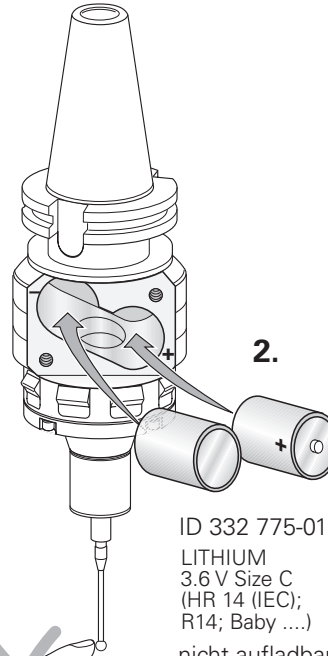
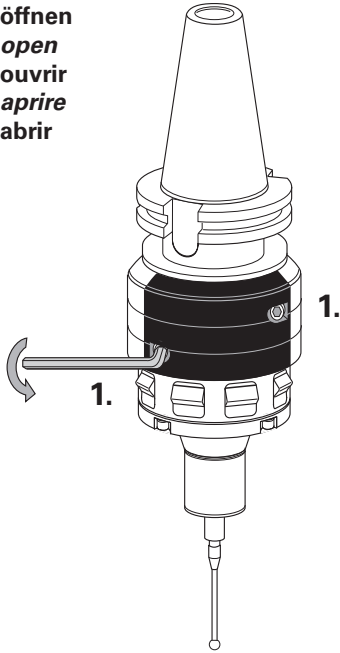


M3 **M_d** = 0.4 ... 0.6 Nm



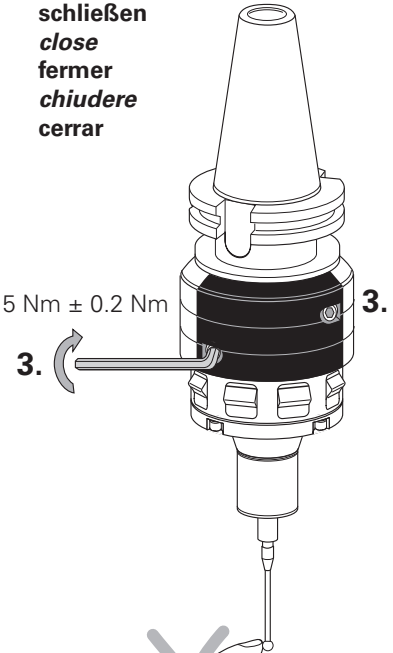
Batterienwechsel · *Battery Change* · *Changement d'accu* · *Sostituzione batteria* · *Cambio de batería*

öffnen
open
ouvrir
aprire
abrir



2x
 $M_d = 1.5 \text{ Nm} \pm 0.2 \text{ Nm}$

schließen
close
fermer
chiudere
cerrar



ID 332 775-01
LITHIUM
3.6 V Size C
(HR 14 (IEC);
R14; Baby)

nicht aufladbar
non-rechargeable
non chargeable
non ricaricabile
no recargable

Wegen Selbstkalibrierung, muss Taststift frei sein
The stylus must be free of stress for the self-calibration
En raison de l'auto-étalonnage, la tige de palpation doit être libre
Lo stilo deve essere libero per autocalibrazione
Debido a la autocalibración, el vástago debe estar libre

Elektronisch
Electronic
électronique
elettronico
electrónico

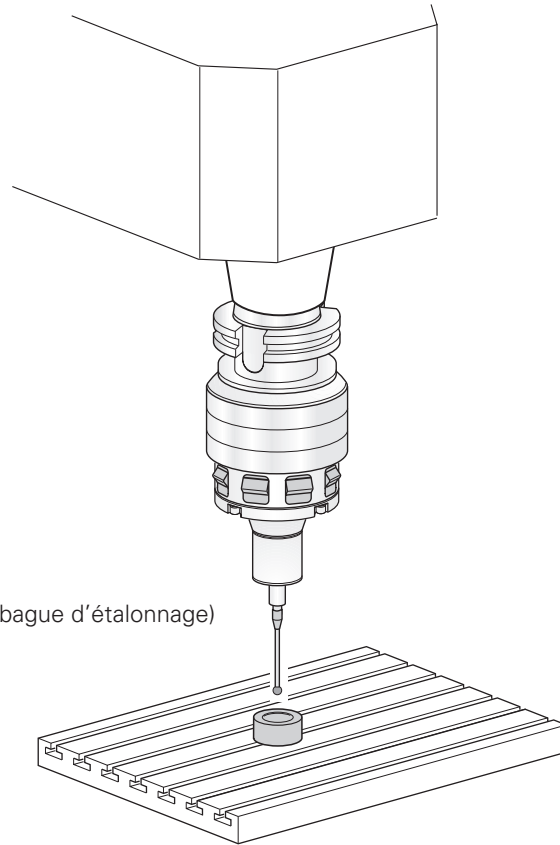
in NC durch Umschlagmessung (Kalibrierring)

In NC through probing from opposite directions (calibration ring)

Dans la CN par mesure avec rotation dans les deux sens à 180°(bague d'étalonnage)

Tramite CN eseguire tastatura su due punti diametrali opposti

En NC mediante medición indiciada (anillo de calibración)



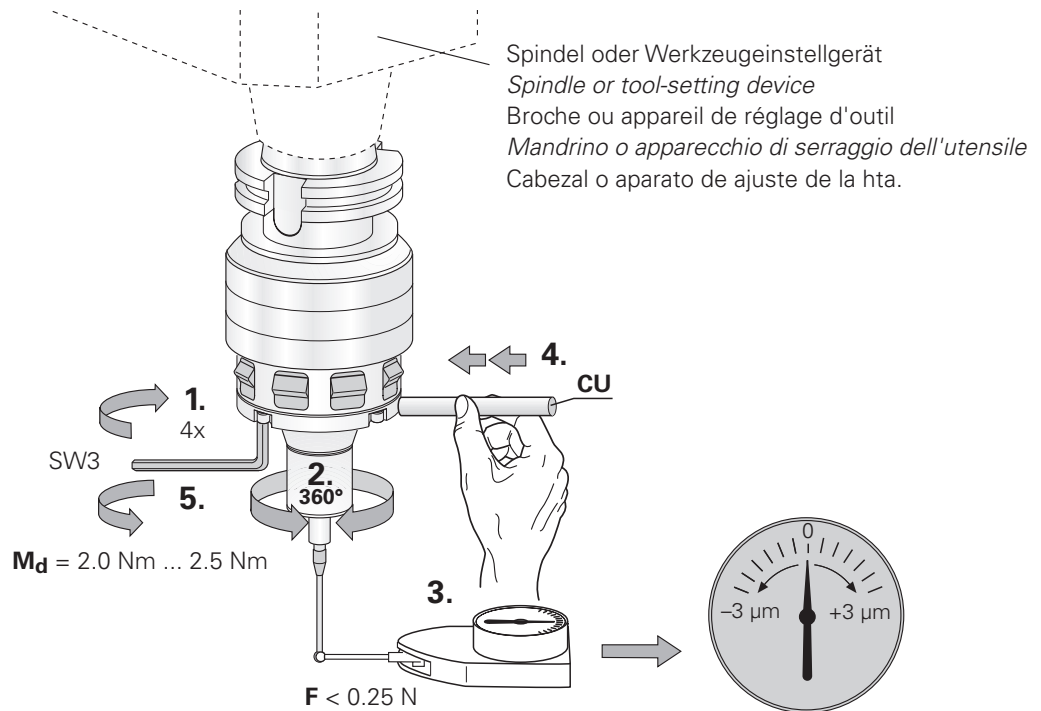
Mechanisch Zentrieren, nur nötig wenn keine elektronische Zentrierung möglich ist.

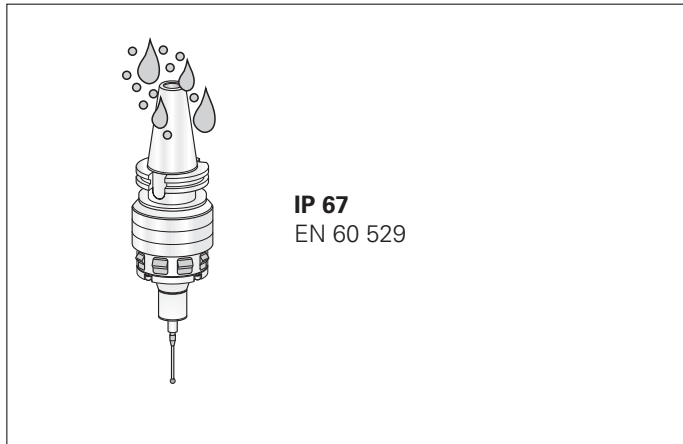
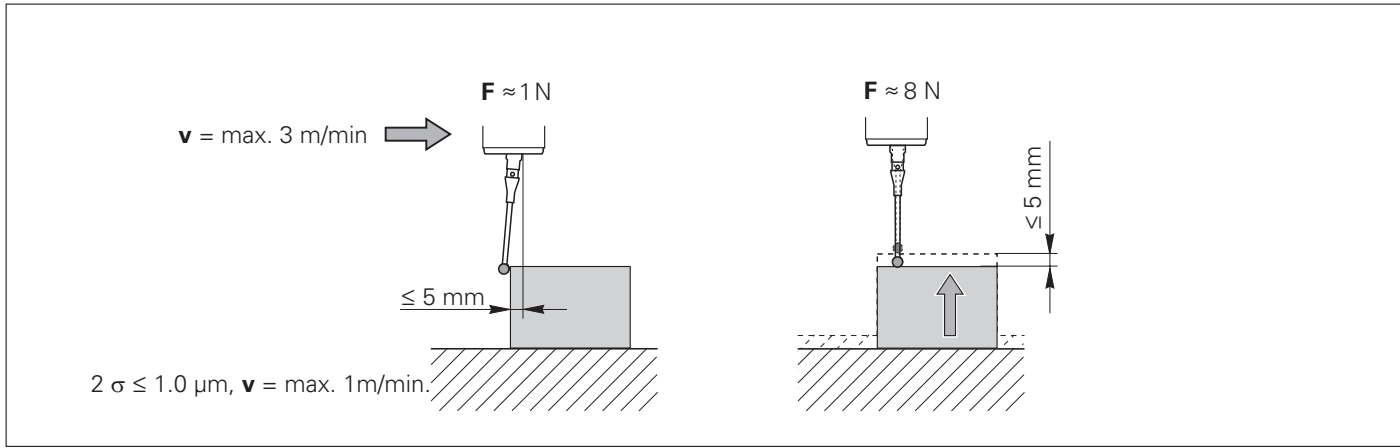
Mechanical centering. Only necessary if electronic centering is not possible.

Centrage mécanique, n'est nécessaire que si le centrage électronique s'avère impossible.

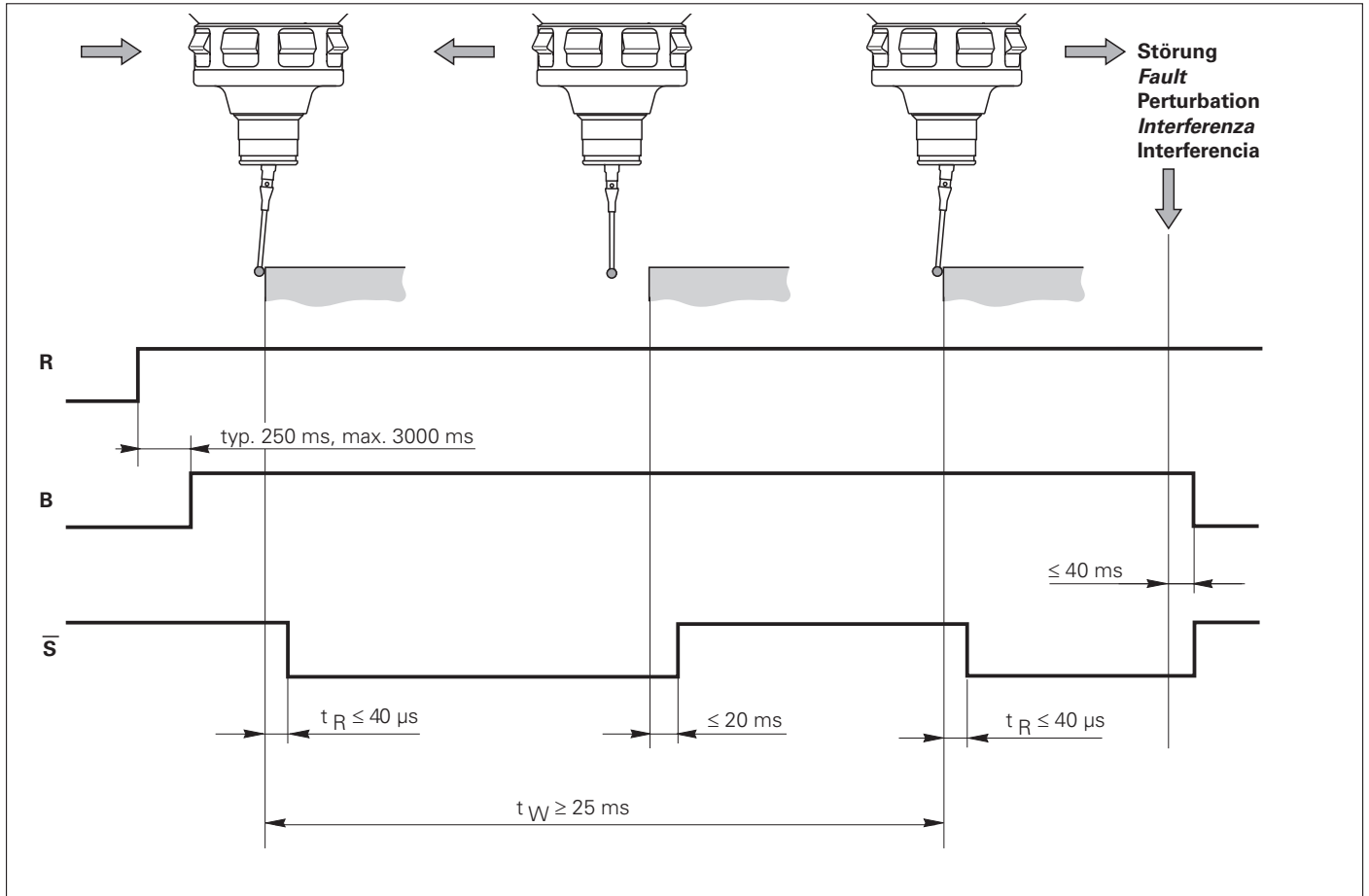
Centrare meccanicamente solo se non è possibile il centraggio elettronico

Centraje mecánico, necesario sólo en el caso de no ser posible el centrage electrónico.





Signalfolge · Signal sequence · Train du signal · Sequenza segnali · Secuencia de señales



HEIDENHAIN

DR. JOHANNES HEIDENHAIN GmbH

Dr.-Johannes-Heidenhain-Straße 5

83301 Traunreut, Germany

☎ +49 (8669) 31-0

FAX +49 (8669) 5061

E-Mail: info@heidenhain.de

Technical support FAX +49 (8669) 32-1000

Measuring systems ☎ +49 (8669) 31-3104

E-Mail: service.ms-support@heidenhain.de

TNC support ☎ +49 (8669) 31-3101

E-Mail: service.nc-support@heidenhain.de

NC programming ☎ +49 (8669) 31-3103

E-Mail: service.nc-pgm@heidenhain.de

PLC programming ☎ +49 (8669) 31-3102

E-Mail: service.plc@heidenhain.de

Lathe controls ☎ +49 (8669) 31-3105

E-Mail: service.lathe-support@heidenhain.de

www.heidenhain.de



Ve 03

384 063-94 · 12 · 6/2007 · H · Printed in Germany

Änderungen vorbehalten · *Subject to change without notice* · Sous réserve de modifications · *Con riserva di modifiche* · Sujeto a modificaciones

